

WIRELESS THEATER SYSTEM / DRAHTLOSES SURROUND-SOUND-SYSTEM/ ENSEMBLE CINÉMA SANS FIL / SISTEMA DE TEATRO INALÁMBRICO / SISTEMA TEATRO WIRELESS / DRAADLOOS THUISBIOSCOOPSYSTEEM / SISTEMA DE COLUNAS SEM FIOS / TRÄDLÖST TEATERSYSTEM / SYSTEM KINA BEZPRZEWODOWEGO / BEZDRÁTOVÝ SYSTÉM DOMÁCIHO KINA / BEZDRÁTOVÝ SYSTÉM DOMÁCEHO KINA / VEZETÉKNÉLKÜLI HÁZIMOZI-RENDSZER / TRÄDLÖST TEATERSYSTEM / ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ / JUHTMEVABA KODUKINOSÜSTEEM / LANGATON TEATTERIJÄRJESTELMÄ / БЕЗЖИЧНА СИСТЕМА ЗА КИНО / BELAIDÉ TEATRO SISTEMA / BEZVADU TEÁTRA SÍSTÉMA / SISTEMA TAT-TEATRU BLA FILI / SISTEM CINEMA WIRELESS / BREZZIČNI SISTEM HIŠNEGA KINA / BEŽIČNI KAZALIŠNI SUSTAV / ระบบโรงภาพยนตร์ไร้สาย



© 2020 JVC KENWOOD Corporation

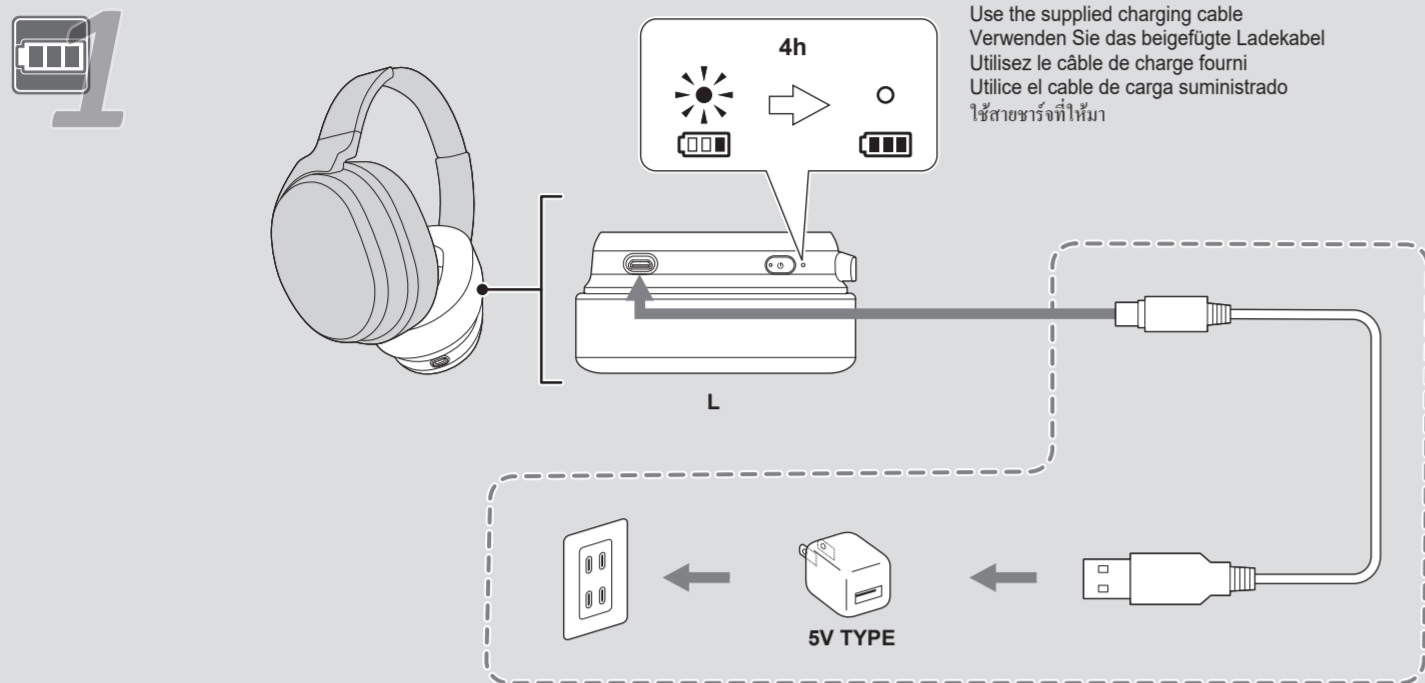
BSA-3516-00

STARTUP GUIDE  
ANLEITUNG  
GUIDE DE DÉMARRAGE  
GUÍA DE INICIO  
GUIDA DI AVVIO  
GEBRUIKSHANDLEIDING  
GUIA DE INICIALIZAÇÃO  
STARTGUIDE  
STARTUP GUIDE

RYCHLÝ PRŮVODCE  
STRUČNÝ NÁVOD  
GYORS ÚTMUTATÓ  
HURTIG VEJLEDNING  
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ  
KIIRJUHEND  
PIKAOPAS  
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО  
TRUMPAS VADOVAS

ÄTRI VADLĪNĪJA  
GWIDA MALAJR  
GHID RAPID  
HITRO VODNIK  
BRZI VODIČ  
คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน

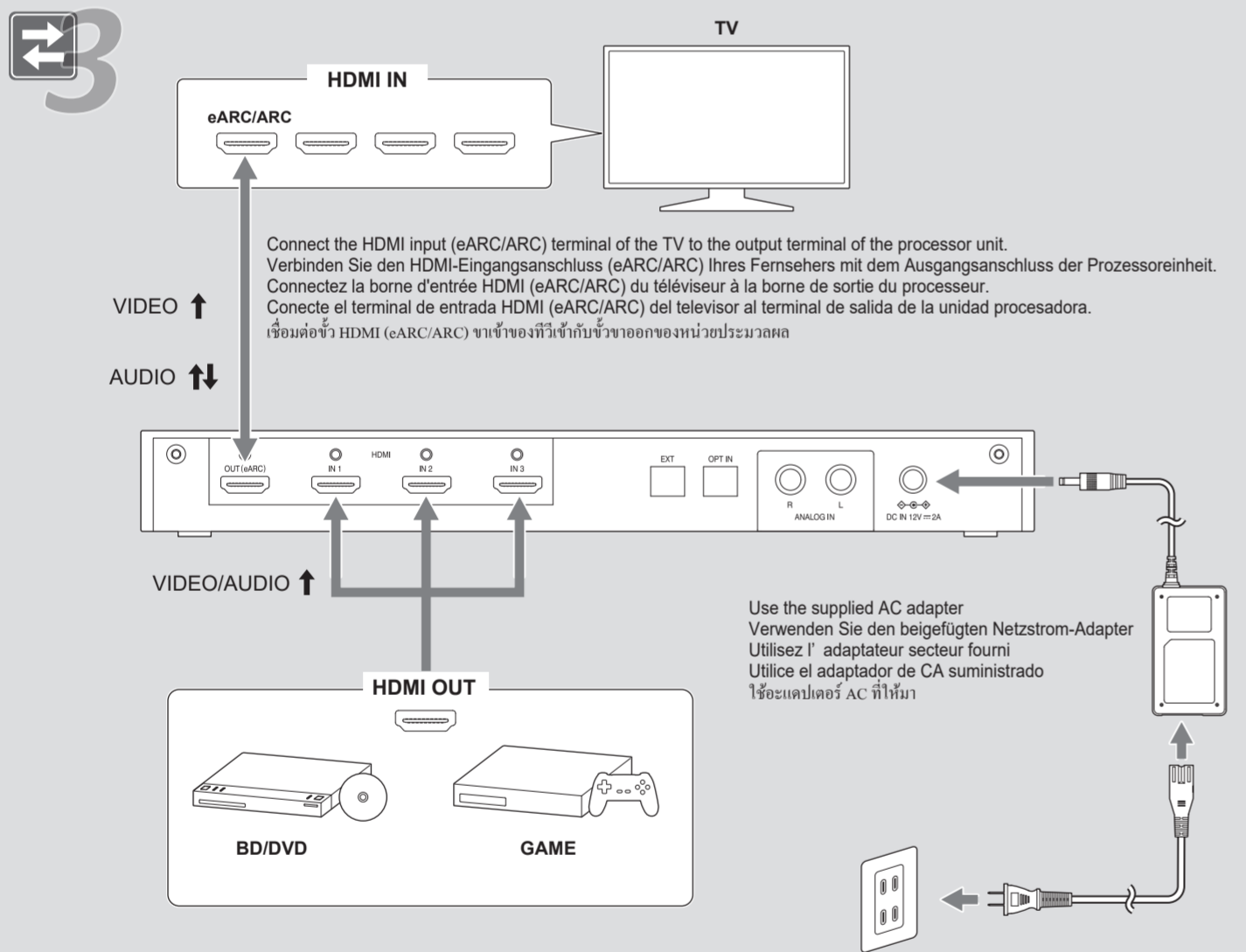
## Setting Up (Connection and Measurement)



**1** Download and install the application on your smartphone  
Laden Sie die Anwendung herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone  
Téléchargez et installez l' application sur votre smartphone  
Descargue e instale la aplicación en su teléfono inteligente  
ดาวน์โหลดและติดตั้งแอปพลิเคชันลงในสมาร์ตโฟนของคุณ

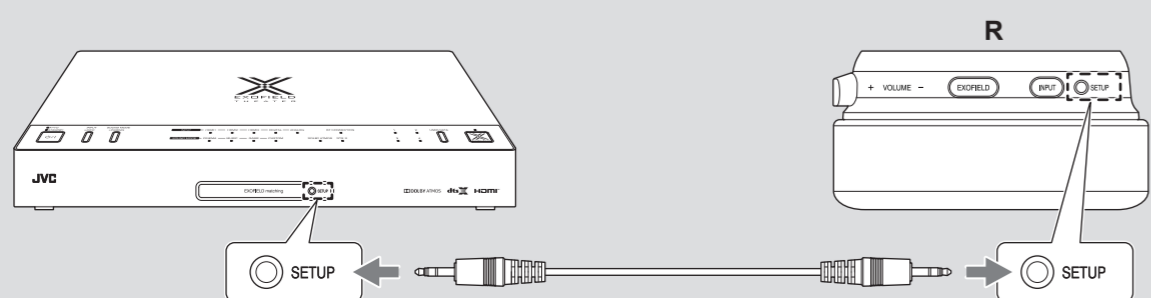
Application name:  
Name der Anwendung:  
Nom de l'application:  
Nombre de la aplicación:  
ชื่อแอปพลิเคชัน:

EXOFIELD THEATER

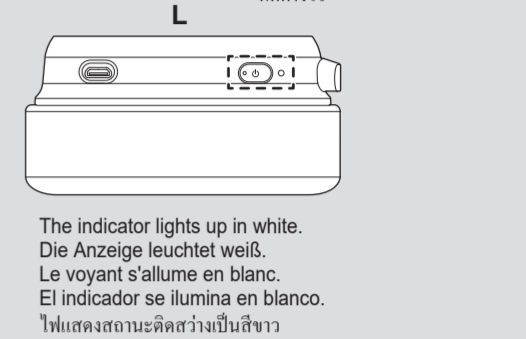
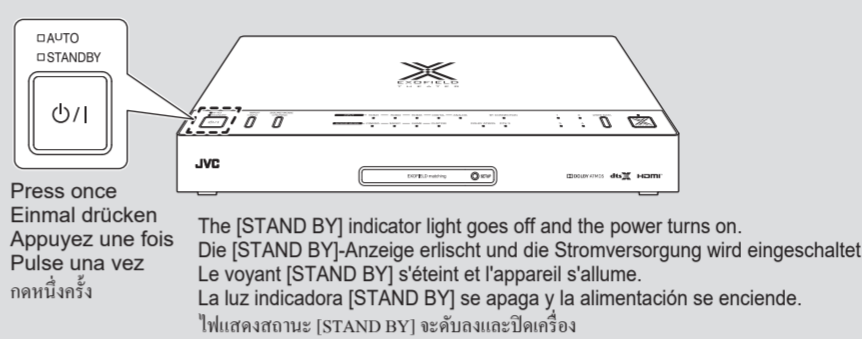


**4** Carry out the measurement in a quiet environment. Keep your head still, and don't talk during the measurement.  
Führen Sie die Messung in einer ruhigen Umgebung durch. Halten Sie Ihren Kopf still und sprechen Sie während der Messung nicht.  
Effectuez la mesure dans un environnement silencieux. Gardez la tête immobile, et ne parlez pas pendant la mesure.  
Lieve a cabo la medición en un entorno silencioso. Mantenga la cabeza inmóvil y no hable durante la medición.  
ทำการวัดในสภาพแวดล้อมที่เงียบสงบ ทำศีรษะนิ่งๆ ห้ามพูดคุยระหว่างการวัด

**1** Connect using the supplied setup cable  
Schließen Sie das beigegefügte Einrichtungskabel an  
Connectez à l'aide du câble d'installation fourni  
Realice la conexión utilizando el cable de configuración suministrado  
เชื่อมต่อโดยใช้สายเคเบิลสำหรับติดตั้งที่ให้มา

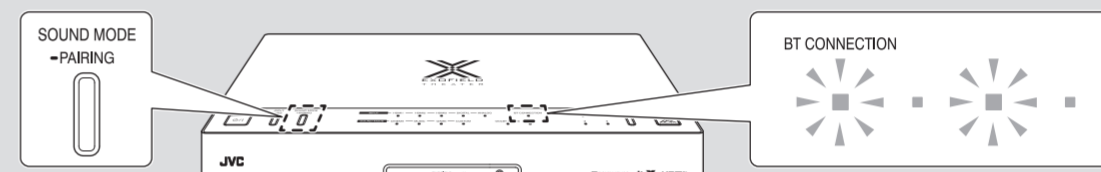


**2** Turn on the power of the processor unit and headphones  
Schalten Sie die Stromversorgung der Prozessoreinheit und Kopfhörer ein  
Mettez sous tension le processeur et le casque  
Encienda la alimentación de la unidad procesadora y los auriculares  
เปิดเครื่องหน่วยประมวลผลและหูฟัง

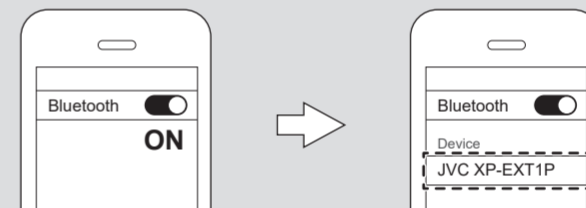


**3** Connect the processor unit to the smartphone via Bluetooth  
Verbinden Sie die Prozessoreinheit über Bluetooth mit dem Smartphone  
Connectez le processeur au smartphone via Bluetooth  
Conecte la unidad procesadora al teléfono inteligente a través de Bluetooth  
เชื่อมต่อหน่วยประมวลผลเข้ากับสมาร์ตโฟนผ่านทางบลูทูธ

① Press and hold the [SOUND MODE/PAIRNG] button for about 3 seconds until the [BT CONNECTION] starts flashing in white  
Halten Sie die [SOUND MODE/PAIRNG]-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis [BT CONNECTION] beginnt, weiß zu blinken  
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton [SOUND MODE/PAIRNG] durant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le [BT CONNECTION] commence à clignoter en blanc.  
Mantenga pulsado el botón [SOUND MODE/PAIRNG] durante aproximadamente 3 segundos hasta que el botón [BT CONNECTION] comience a parpadear en blanco  
กดปุ่ม [SOUND MODE/PAIRNG] ค้างไว้ประมาณ 3 วินาที จนกระทั่ง [BT CONNECTION] เริ่มกะพริบเป็นสีขาว

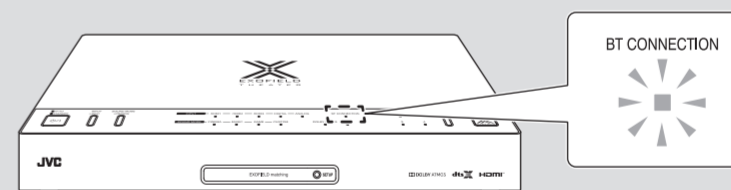


② Select "JVC XP-EXT1P" from the device list.  
Wählen Sie "JVC XP-EXT1P" aus der Geräteliste.  
Sélectionnez "JVC XP-EXT1P" dans la liste d' appareils.  
Seleccione "JVC XP-EXT1P" en la lista de dispositivos.  
เลือก "JVC XP-EXT1P" จากรายการอุปกรณ์



• Connection is complete after the [BT CONNECTION] indicator lights up in white.  
• Die Verbindung ist hergestellt, wenn die [BT CONNECTION]-Anzeige weiß leuchtet.  
• La connexion est établie une fois que le voyant [BT CONNECTION] s'allume en blanc.  
• La conexión finaliza después de que el indicador [BT CONNECTION] se ilumina en blanco.  
• การเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์หลังจากไฟแสดงสถานะ [BT CONNECTION] ติดสว่างเป็นสีขาว

• If the [BT CONNECTION] indicator does not light up in white, start up the app.  
• Wenn die [BT CONNECTION]-Anzeige nicht weiß leuchtet, starten Sie die Anwendung.  
• Si le voyant [BT CONNECTION] ne s'allume pas en blanc, démarrez l'application.  
• Si el indicador [BT CONNECTION] no se ilumina en blanco, inicie la aplicación.  
• หากไฟแสดงสถานะ [BT CONNECTION] ไม่สว่างเป็นสีขาว ให้เปิดแอปขึ้นมา



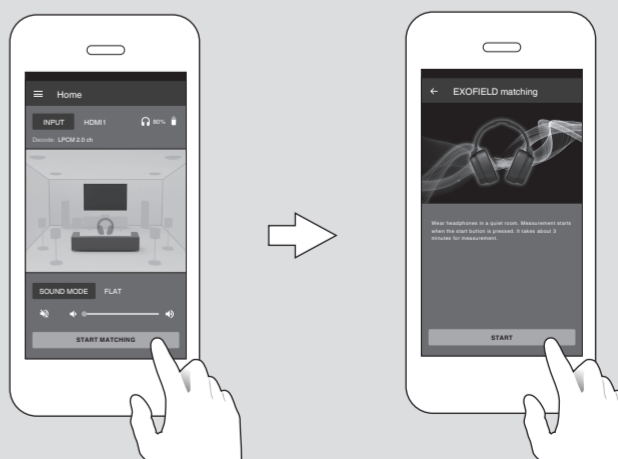
**4** Put on the headphones  
Setzen Sie die Kopfhörer auf  
Mettez le casque  
Colóquese los auriculares  
ใส่หูฟัง



• Put on the headphones so that they fit snugly around the ears by covering the ears completely with the ear pads and adjusting the angle of the ear cups.  
• Setzen Sie die Kopfhörer auf, sodass sie bequem um die Ohren passen, indem die Ohren vollständig mit den Ohrpolstern abgedeckt werden und der Winkel der Ohrmuscheln eingestellt wird.  
• Mettez le casque de sorte qu'il s'adapte confortablement à vos oreilles en couvrant vos oreilles complètement avec les coussinets d'oreilles et en ajustant l'angle des oreillettes.  
• Colóquese los auriculares de forma que queden bien ajustados alrededor de las orejas cubriéndolas completamente con las almohadillas y ajustando el ángulo del auricular.  
• ใส่หูฟังให้แนบสนิทพอดีกับหู โดยให้แผ่นครอบหูปิดหูให้มิดชิด แล้วปรับมุมของหูฟังให้เหมาะสม

• Face straight ahead during the measurement.  
• Schauen Sie während der Messung geradeaus.  
• Regardez droit devant vous durant la mesure.  
• Mire hacia adelante durante la medición.  
• มองตรงไปข้างหน้าในระหว่างการวัด

**5** Start up the app and take the measurements  
Starten Sie die Anwendung und führen Sie die Messungen durch  
Démarrez l' application et effectuez les mesures  
Inicie la aplicación y realice las mediciones  
เริ่มแอปและทำการวัด



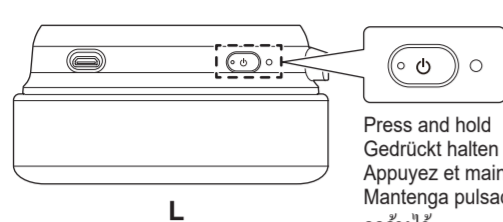
Tap the [START MATCHING] button  
Tippen Sie auf die [START MATCHING]-Taste  
Appuyez sur le bouton [START MATCHING]  
Toque el botón [START MATCHING]  
แตะปุ่ม [START MATCHING]

**6** Disconnect the setup cable  
Trennen Sie das Einrichtungskabel ab  
Débranchez le câble d'installation  
Desconecte el cable de configuración  
ปลดสายเคเบิลสำหรับติดตั้งออก

# Viewing



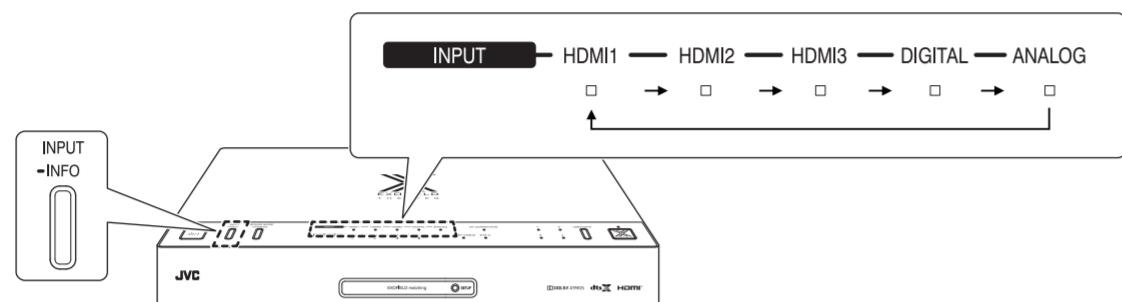
## 1 Turn on the power of the headphones Schalten Sie die Stromversorgung der Kopfhörer ein Mettez le casque sous tension Encienda la alimentación de los auriculares เปิดหูฟัง



Doing so also turns on the power of the processor unit automatically.  
Dadurch wird automatisch auch die Stromversorgung der Prozessoreinheit eingeschaltet.  
Ceci met le processeur également sous tension automatiquement.  
Al hacerlo, también se enciende automáticamente la unidad procesadora.  
การกระทำดังกล่าวจะเป็นการเปิดเครื่องหน่วยประมวลผลโดยอัตโนมัติด้วยเช่นกัน

Press and hold  
Gedrückt halten  
Appuyez et maintenez enfoncé  
Mantenga pulsado  
กดค้างไว้

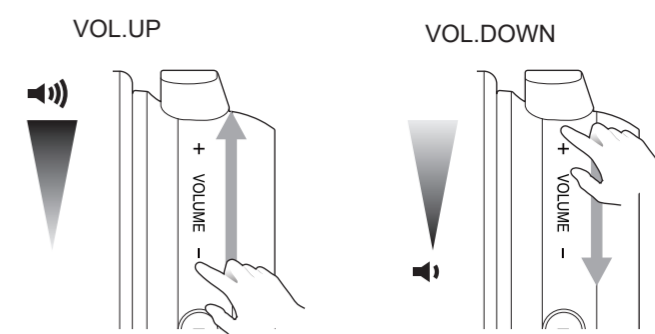
## 2 Switch the input source Schalten Sie die Eingangsquelle ein Changez la source d'entrée Cambie la fuente de entrada เปลี่ยนแหล่งสัญญาณขาเข้า



- You can also switch the input source using the [INPUT] button on the headphones.
- Sie können mit der [INPUT]-Taste an den Kopfhörern auch die Eingangsquelle ein- und ausschalten.
- Il est également possible de changer la source d'entrée à l'aide du bouton [INPUT] sur le casque.
- También puede cambiar la fuente de entrada usando [INPUT] en el botón de los auriculares.
- คุณสามารถเปลี่ยนแหล่งสัญญาณขาเข้าได้โดยใช้ปุ่ม [INPUT] บนหูฟัง

## 3 Play the audiovisual device for viewing Starten Sie die Wiedergabe des AV-Geräts Lisez le périphérique audiovisuel afin de visualiser Reproduzca el dispositivo audiovisual para ver เล่นอุปกรณ์ภาพและเสียงเพื่อรับชม

## Adjust the volume level Stellen Sie die Lautstärke ein Ajustez le niveau du volume Ajuste el nivel de volumen ปรับระดับเสียง

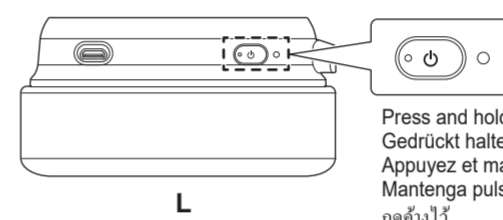


Adjust by touching and sliding up or down.  
Sie wird eingestellt, indem Sie die Taste berühren und nach oben oder unten schieben.  
Ajustez en touchant et en faisant glisser vers le haut ou le bas.  
Realice el ajuste tocando y deslizando hacia arriba o hacia abajo.  
ปรับโดยการสัมผัสแล้วเลื่อนขึ้นหรือลง

- You can also adjust the volume from the app.
- Sie können die Lautstärke auch mit der Anwendung einstellen.
- Vous pouvez également régler le volume à partir de l'application.
- El volumen también se puede ajustar desde la aplicación.
- คุณยังสามารถปรับระดับเสียงจากแอปได้ด้วยเช่นกัน



## Turn off the power of the headphones Schalten Sie die Stromversorgung der Kopfhörer aus Mettez le casque hors tension Apague la alimentación de los auriculares ปิดหูฟัง



Doing so also turns off the power of the processor unit automatically.  
Dadurch wird automatisch auch die Stromversorgung der Prozessoreinheit ausgeschaltet.  
Ceci met le processeur également hors tension automatiquement.  
Al hacerlo, también se apaga automáticamente la unidad procesadora.  
การกระทำดังกล่าวจะเป็นการปิดเครื่องหน่วยประมวลผลโดยอัตโนมัติด้วยเช่นกัน

Press and hold  
Gedrückt halten  
Appuyez et maintenez enfoncé  
Mantenga pulsado  
กดค้างไว้



<http://manual3.jvckenwood.com/home/theater/contents/xp-ext1/en>

For detailed operations and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.  
Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.  
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.  
Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.  
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.  
Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefônica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.  
Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.  
Szczegółowe operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.  
Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.  
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékoztató az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.  
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.  
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.  
Täpsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.  
Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.  
За подробни операции като телефонни обаждания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.  
Íssatus nauðojimo veiksmy, pavyzdžiai, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinę garantiją pateikiama naudotojo vadove.  
Detalizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.  
Għal operazzjonijiet iddettalji bhal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.  
Pentru operații detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.  
Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garanciji glejte navodila za uporabo.  
Detaljne operacije kao što su telefonski poziv i informacije o Europskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.  
สำหรับรายละเอียดการใช้งาน เช่น รายละเอียดการใช้งานกับโทรศัพท์ และรายละเอียดการรับประกัน โปรดศึกษาในคู่มือการใช้งาน

- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Apple und das Apple-Logo sind Markenzeichen von Apple Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.
- Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.
- Apple และ โลโก้ Apple เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ซึ่งจดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่น ๆ

- Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.
- Google Play und das Google-Play-Logo sind Markenzeichen von Google, LLC.
- Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.
- Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google, LLC.
- Google Play และ โลโก้ Google Play เป็นเครื่องหมายการค้าของ Google LLC

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, Dolby Audio et le symbole de double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS, Inc. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS:X, and the DTS:X logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- Pour les brevets DTS, consultez le site <http://patents.dts.com>. Fabriqué sous licence de DTS, Inc. DTS, le symbole, DTS avec le symbole, DTS:X, et le logo DTS:X sont des marques déposées ou des marques commerciales de DTS, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. © DTS, Inc. tous droits réservés.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries.
- Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, et le logo HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- La marca del mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaars.
- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.